

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podnośnik pneumatyczny poduszkowy 6T
Typ: G02063, Model: YA3T



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów
zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają
charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego
towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Udźwig: 6T (6000kg)

Min. wysokość: 150mm

Max. wysokość: 400mm

OSTRZEŻENIE! Nie próbuj eksploatować niniejszej maszyny zanim zapoznasz się z całą instrukcją i zanim poznasz jak się z nią obchodzić. Przechowuj niniejszą instrukcję celem umożliwienia skorzystania z niej w późniejszym czasie. Zwracaj szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa. Nie stosowanie się do zasad bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała u osób obsługujących maszynę lub znajdujących się w pobliżu, albo może spowodować uszkodzenie maszyny i przedmiotu obrabianego.

ZASTOSOWANIE

Podnośnik przeznaczony jest do podnoszenia i nie może być wykorzystywany do innych celów. Przed użyciem określić wagę podnoszonego ciężaru, nie może ona przekraczać maksymalnego obciążenia podnośnika. Podnośnik powinien być podparty w środku ciężkości podnoszonego przedmiotu i ustawiony na twardym równym podłożu. Zabezpieczyć podnoszony ciężar przed przesuwaniem się. np zaciągnąć hamulec ręczny w samochodzie i podeprzeć koła.

UWAGA !!! Podnośnik przeznaczony jest do krótkotrwałego podnoszenia ładunków. Przy podnoszeniu pojazdu, nie można go poruszać. W chwilę po podniesieniu pojazdu należy go zabezpieczyć odpowiednimi podporami. Podnośnik pod żadnym pozorem nie może być używany do długotrwałego unoszenia ciężarów.

MONTAŻ

Rozpakować i sprawdzić czy w opakowaniu znajdują się n/w części.

Wykaz części:

1. Podnośnik
2. Pierścień środkowy
3. Uchwyt
4. Sworzeń
5. Zawór powietrza

Włóż uchwyt do gniazda uchwyty na podstawie podnośnika i wyciągnij wąż powietrza. Uchwyt wsunąć do końca gniazda tak aby wąż pneumatyczny podłączyć do wylotu powietrza, który jest w środku gniazda uchwyty. Zabezpiecz uchwyt w gnieździe uchwyty przez dokręcenie śruby do momentu pocucia oporu. Podłączyć przewód z powietrzem do zaworu. Po podłączeniu przewód należy sprawdzić czy nie występuje przeciek powietrza.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Zaciągnąć hamulec ręczny w celu zabezpieczenia pojazdu przed przemieszczaniem się podczas podnoszenia.
2. Ustawić podnośnik w punkcie podnoszenia.
3. Naciskać przycisk „UP” aby podnosić ciężar do oczekiwanej wysokości. Zwolnić przycisk i natychmiast zabezpieczyć pojazd przed opadaniem.
4. Po wykonaniu pracy ostrożnie podnieść pojazd w celu uwolnienia podstawek, następnie powoli i ostrożnie opuszczać pojazd przez naciśnięcie przycisku „DOWN”

UWAGA !!! Przed opuszczeniem pojazdu upewnić się czy pod pojazdem nie znajdują się osoby i narzędzia! Podczas opuszczania pojazdu lub urządzenia trzeba zwrócić szczególną uwagę na ręce i nogi. Przycisk „DOWN” trzymamy do momentu swobodnego uwolnienia pojazdu od podnośnika. **UWAGA !!** Zanieczyszczone powietrze może spowodować uszkodzenie podnośnika. Używaj filtr powietrza.

KONSERWACJA

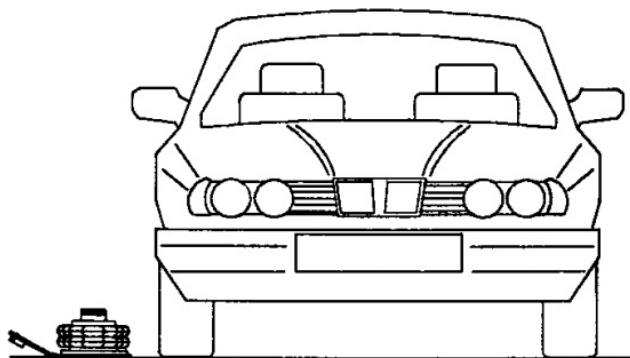
1. Oczyszczyć podnośnik używając czystej, suchej i miękkiej szmatki. Delikatnie zwilżyć zawór powietrza olejem.
2. Nieużywany podnośnik przechowywać w suchym miejscu.
3. Przed ponownym użyciem podnośnika wszystkie części powinny być sprawdzone a ewentualne uszkodzenia naprawione.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

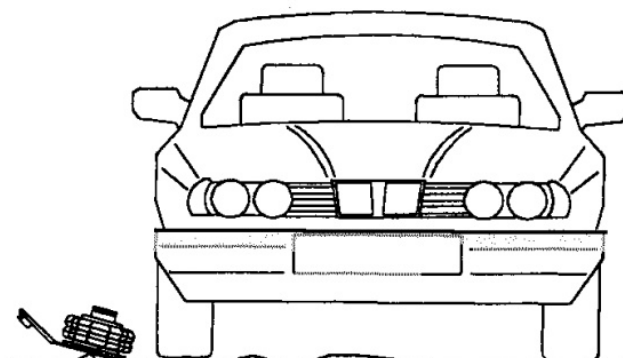
Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i ingerowanie w konstrukcję podnośnika pneumatycznego zwalnia producenta z odpowiedzialności za szkody wynikłe z pracy urządzenia wyrządzone ludziom, zwierzętom i mieniu lub samemu urządzeniu i anuluje prawa gwarancyjne.

- a) Użytkownik nie może przekraczać maksymalnych parametrów na jakie urządzenie zostało skonstruowane.
- b) Maksymalne ciśnienie robocze powietrza nie może przekroczyć 0,85MPa (120 PSI, 8.5kg/cm², 8.3 bar)
- c) Należy używać tylko czystego i suchego powietrza.
- d) Nie wolno regulować zaworu bezpieczeństwa
- e) Przed włączeniem należy upewnić się, że wszystkie elementy urządzenia są w dobrym stanie oraz należy sprawdzić jego kompletność.
- f) Ubierz się odpowiednio, nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Konieczne jest noszenie ochrony na głowę przytrzymującej długie włosy. Mogą one zostać zahaczone o ruchome części.
- g) Utrzymuj uchwyty suche, czyste i nie zabrudzone olejem lub smarem.
- h) Jeżeli zauważysz jakieś oznaki nieprawidłowej pracy urządzenia, natychmiast je wyłącz.
- i) Przenoś urządzenie tylko za uchwyt. Nie naciskaj dźwigni startowej podczas transportu. Przenosić tylko po odłączeniu węża dostarczającego sprężone powietrze !
- j) Zwracaj uwagę na otoczenie. W pobliżu miejsca pracy nie mogą przebywać osoby postronne, dzieci lub zwierzęta.

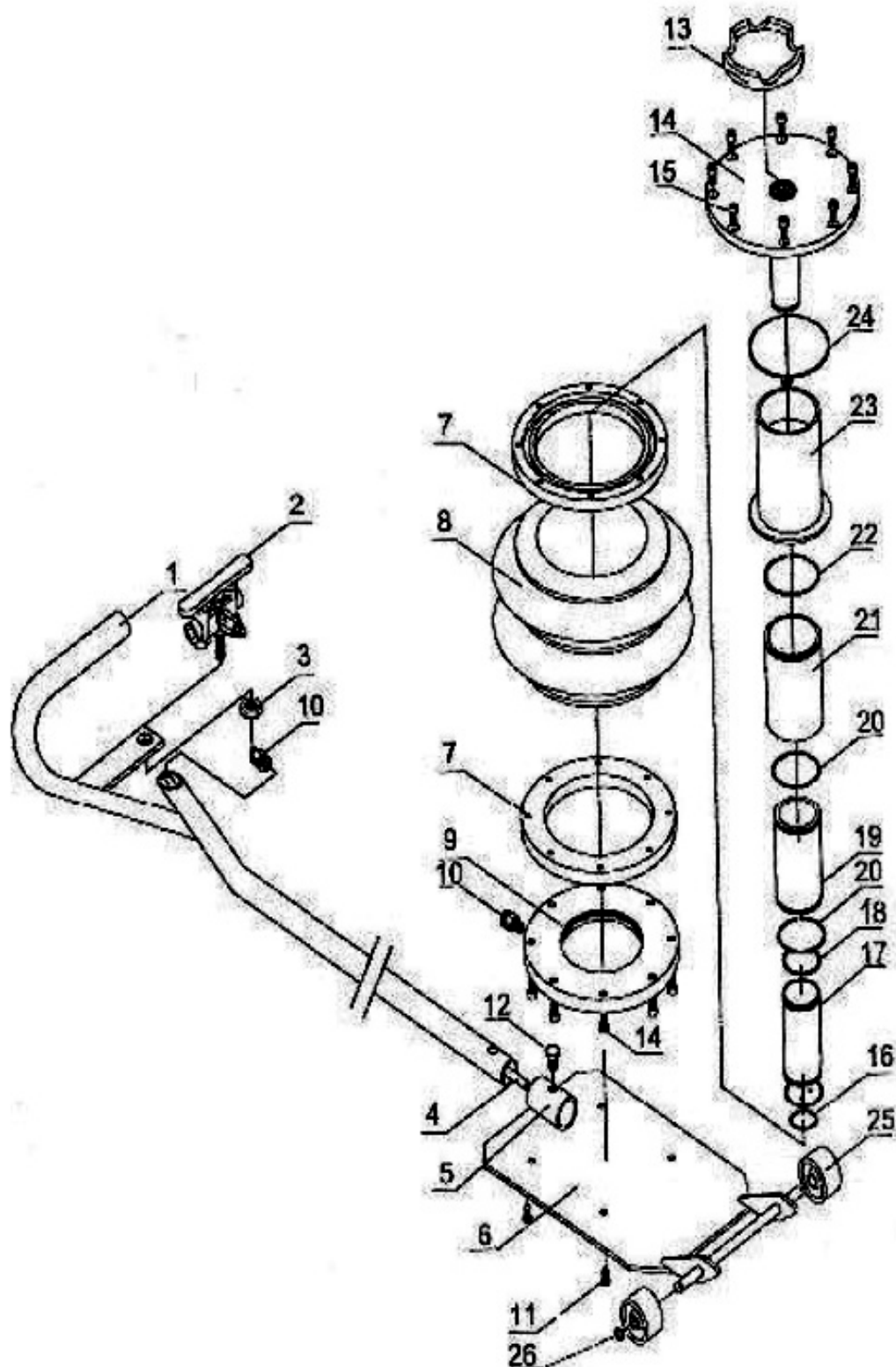
PRAWIDŁOWO



NIEPRAWIDŁOWO



<i>Nr</i>	<i>Nazwa</i>
1	Uchwyt
2	Zawór powietrza
3	Nakrętka
4	Przewód powietrza
5	Gniazdo uchwytu
6	Podstawa podnośnika
7	Pierścień górny
8	Poduszka powietrzna
9	Pierścień dolny
10	Nakrętka wlotu powietrza
11	Śruba M6x16
12	Śruba M8x12
13	Pierścień środkowy
14	Płyta górna
15	Podkładka
16	Pierścień ustalający
17	Tulejka kierunkowa
18	Pierścień ustalający
19	Tulejka kierunkowa
20	Pierścień ustalający
21	Tulejka kierunkowa
22	Pierścień ustalający
23	Tulejka kierunkowa
24	Pierścień ustalający
25	Koło
26	Pierścień ustalający





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podnośnik pneumatyczny poduszkowy 6T ***Typ: G02063, Model: YA3T***

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn
oraz norm EN ISO 12100:2010

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr M.2022.206.C71346 z dnia 28.02.2022

wydanego przez UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San.
ve Tic. A.Ş., Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Türkiye

Tel.: 00 90 312 443 03 90, Fax: 00 90 312 443 03 76

Email: udem@udem.com.tr, www.udem.com.tr

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej : 2292

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 24.07.2024

Miejsce i data wystawienia

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

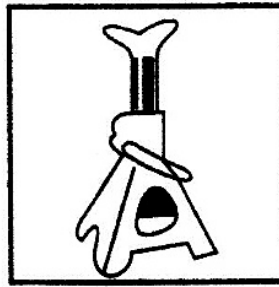
These differences cannot be the basis for complaint.

TECHNICAL DATA

Load: 6T (6000kg)

Min. height: 150mm

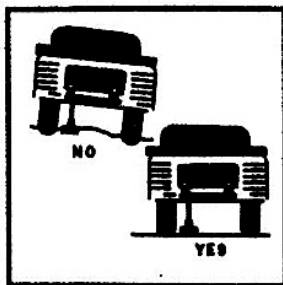
Max. height: 400mm



Weight must be supported by set of jack stands rated at the proper capacity before any work or inspection can be done on vehicle. Do not exceed the rated capacity or loss of load may occur.



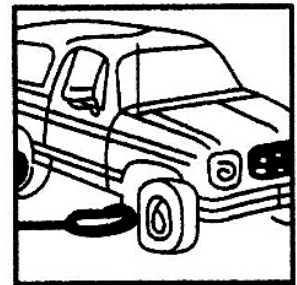
Always firmly apply parking brake.



This jack is designed for use on hard level surfaces only. Use on uneven or unstable surfaces could result in instability and possible failure to support load.



Place wheel chocks at the front and rear of the tires that will not be lifted before proceeding.



Always center the jack under the axle or a flat reinforced frame surface.

IMPORTANT: Please read these instructions carefully before using your jack. Proper use and care of the jack will be helpful to assure you of continuous safe trouble-free problems.

Installation:

Connecting the Air Line

1. Install a 1/4 in. NPT male coupler, that is compatible with the quick disconnect of your air supply line, into the air inlet of the air jack. See Figure 1.
2. Connect air line with at least 100 psi (7 bar) pressure to the quick disconnect coupler.

Operation:

1. Position the air jack under the vehicle to be lifted and press the Raise Toggle (green arrow) on the air valve. Note: Lift only at vehicle manufacturer's specified lift points.
2. Once the repair operations on the vehicle have been completed, press the Lower Toggle (red arrow) on the air valve to lower the vehicle. See Figure 1 & 2.

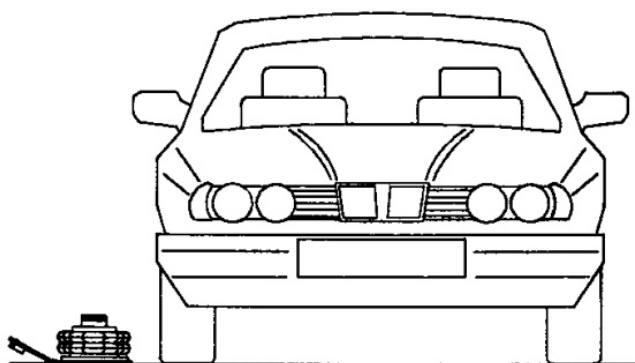
CAUTION: It is critical that the air jack and the vehicle are on level planes. Furthermore the surface on which the air jack is to be used has to be free from loose debris and level. See Figure 3.

CAUTION: The AJ-2 and AJ-3 Air Jacks are not lifts. For this reason never work under the vehicle when using an air jack.

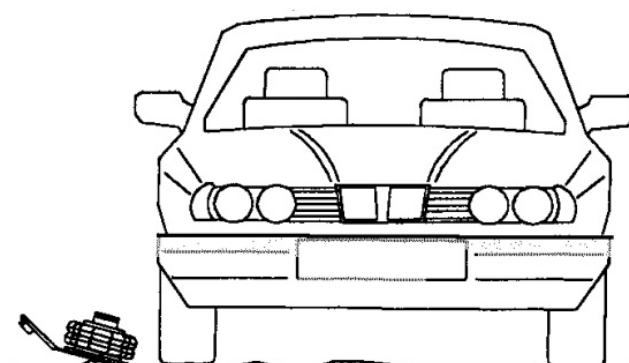
CAUTION: Do not leave vehicle in raised Position over night.

NOTE: The air jack is equipped with a pressure relief valve to prevent over inflation.

CORRECT



INCORRECT



SAFETY

1. It is critical that the air jack and vehicle are on level planes (see fig.3).
2. The surface under the air jack must be free of debris and level.
3. The AJ2 & AJ3 Air Jacks are NOT a stand. Never work under the vehicle supported by only the Air Jack.
4. DO NOT leave vehicle in raised position over night.
5. The air jack is equipped with a pressure relief valve to prevent over inflation. DO NOT continue to fill the air bag once raised height is achieved even though pressure relief valve will prevent over-inflation.
6. Do not exceed rated capacity
7. Lift only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer.
8. Avoid contact with petroleum based products or chemicals of any kind.
9. Avoid sharp objects near bag. Bag penetration will result in jack dropping without warning, which will result in serious injury or property damage.
10. Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used.
11. Keep hands away from jack base pad at all times.
12. Make sure jack is secure at lift point.
13. With air line disconnected, the air bag can be deflated by pressing either arrow on the handle.

MAINTENANCE

1. On a monthly basis, add a few drops of pneumatic tool oil to air inlet.
2. Visually inspect the Air Jack before each use. Do not use the Air Jack if you detect scars, abrasions, rips, or punctures in the air bag. If so, the Air Jack should be returned to Herkules for inspection and evaluation.



This product was CE marked - 24

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

***Baloon type jack 6T heavy
Type: G02063, Model: YA3T***

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on
machinery, and standards EN ISO 12100:2010
complies with the CE certificate

CE Type no. M.2022.206.C71346 of 28.02.2022

issued by UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic.
A.Ş., Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Türkiye

Tel.: 00 90 312 443 03 90, Fax: 00 90 312 443 03 76

Email: udem@udem.com.tr, www.udem.com.tr

Notified body number : 2292

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 24.07.2024

Place and date

Larysa Kowalczyk

Authorised person



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterek lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>